

# 警告

- 限使用12kg瓦斯 (R22 / Green gas)
- 嚴禁存放於高溫環境 (Never store the Magazine above 40°C)
- 請勿接近火源 (Never place it near fire)
- 請勿烈日曝曬 (Never place it directly under sunshine)
- Caution! PRECAUTION NE PAS UTILISER D'AUTRES PROJECTILES QUE CEUX FOURNIS.
- VORSICHT Ausschliesslich für diese Pistole bestimmte Munition verwenden. (6.0mm Kunststoffkugeln)
- Fare attenzione

<p>★ 射擊時最好戴護目鏡</p> <p>Be sure to wear shooting glasses or Goggles when shooting.</p> <p>Toujours porter des lunettes de tir ou de protection quand vous tirez.</p> <p>Zum Schiessen stets eine Schutzbrille tragen.</p> <p>Asegúrese de llevar puestas las gafas de protección cuando dispara.</p> <p>Assicurarsi di indossare lenti di Protezione quando si spara</p>	<p>★ 不用時要把槍置於高處 (小孩拿不到的高處)</p> <p>Put the gun beyond the reach of kids.</p> <p>Tenir hors de portée des enfants.</p> <p>Pistole immer kindersicher aufbewahren.</p> <p>Ponga la pistola fuera del alcance de los niños.</p> <p>Tenere fuori Dalla portata dei bambini.</p>
<p>★ 不可朝人射擊</p> <p>Don't aim at people even if it is unloaded.</p> <p>Ne jamais viser quelqu'un meme si votre pistolet est vide.</p> <p>Auch bei spiel- und Sportwaffen besteht Verletzungsgefahr. Auch ungeladen nie auf einen Menschen oder ein Tier richten!</p> <p>No apunte a personas, incluso descargado.</p> <p>Non puntare mai verso le persone anche se la pistola scarica.</p>	<p>★ 確定射擊的方向</p> <p>均安全後才可以射擊</p> <p>After making sure that there is nobody nearby.</p> <p>Toujours être sur qu'il n'y a personne dans la trajectoire de votre tir.</p> <p>Vergewissern Sie sich vor dem Schiessen stets, dass niemand getroffen werden kann.</p> <p>Antes de apuntar asegure que no hay nadie cerca.</p> <p>Assicurarsi sempre che non ci sia nessuno sulla traiettoria di tiro.</p>
<p>★ 避免粗魯的動作，發生危險</p> <p>Avoid a rough operation.</p> <p>Ne jamais jeter le pistolet quand il est arme.</p> <p>Geladene Waffe stets mit Respekt Behandln. Nicht werfen oder unsanit Jandhaben.</p> <p>No tire ni lance la pistola, se puede disparar.</p> <p>Evitare azioni brusche.</p>	<p>★ 不用時，應將彈匣取出，並取下子彈</p> <p>When the gun is not in use, remove the magazine and unload BB pellets.</p> <p>Quand vous ne l'utilisez plus, bien Faire attention de retirer le chargeur et de le désarmer.</p> <p>Zum Aufbewahren Magazin entfernen und Kugeln herausnehmen.</p> <p>Quando no se este utilizando la pistola, saque todas las bolas.</p> <p>Quando l'arma non è in uso, estrarre il caricatore e scaricare i pallini.</p>

★ 正確使用空氣軟槍，可享受愉快的射擊，但是錯誤的使用方法非常危險，務必遵守注意事項。  
Miss handle the airsoft gun may condition serious injury or death. Please read the safety instruction before use.



# INSTRUCTION MANUAL

http://www.wemodel.com.tw



# 馬可洛夫 M.A.

GAS FULL PRESSURE AUTO BLOW BACK

FOR AGE 18 YEARS OR OLDER

MADE IN TAIWAN

## 1 各部名稱 NAME OF PARTS



## 2 瓦斯注入方式 GAS INJECTION

■ 瓦斯注入 填充氣體務必垂直

Gas injection To refill the gas with the gas container in vertical position.

Normalmente Para rellenar el aire, hay que ser vertical.

Gase infüllung Zum Nachfüllen des Gasbehälters in vertikaler Position halten.

Iniezione gas Per caricare il gas con il contenitore, mettetelo in posizione verticale

## 3 彈匣裝填 MAGAZINE LODING

請勿使用超過6mm、表面不平整、或表面有凹痕之BB彈

Please do not use the BB bullets that are over 6mm, rough on surface or have been used.

No use balas de diámetro mayor de 6mm, de superficie rústica o balas BB usadas.

Benutzen Sie keine BB-Patronen, die mehr als 6mm Durchmesser aufweisen oder eine raue Oberfläche haben oder schon einmal verwendet wurden.

Non usate i proiettili BB superiori a 6mm, ruvidi in superficie o già usati.

BB彈裝填 裝填BB彈6mm/m(15+1發入)

Loading BB bullet Load BB bullet in the magazine, 6 mm (15+1 rounds only)

Cargar las balas Cargar las balas BB 6m/m (15+1 unidades)

Laden der BB-Geschosse Laden Sie die BB-Geschosse ins Magazin, 6 mm (15+1 Stück)

Caricare i proiettili BB Caricare i proiettili BB nel caricatore, 6 mm (solo 15+1 colpi)

請依照圖示之排列方式裝填BB彈

Please follow the illustrative sequences to load the BB bullets.

Favor cargar balas BB de diámetro mayor de 6mm, de superficie rústica o balas BB usadas como indicado en el ilustrado.

Bitte folgen Sie zum Laden der BB-Patronen den entsprechenden Abbildungen.

Seguite le illustrazioni per caricare i proiettili BB.

! CAUTION !

## 4 上彈匣 LOADING & RELEASING THE MAGAZINE

彈匣入退要點 入彈匣時推到底如聽“答”一聲即到底，押下彈匣卡榫，彈匣即會脫離 注意：務必用手托住彈匣，以免造成掉落破損

Load and release the magazine While loading the magazine, push it inward to the bottom till a "tick" sound is heard. Press the magazine release catch, the magazine will fall off from the stock. Attention: use hand to receive the magazine to prevent it from falling down to the ground.

El cartuche en posición correcta Empuje la cartuche de balas hasta el final, y se oye el sonido "Tak". Así significa ya está en su posición correcta Pulse el seguro del cartuche, y el cartuche se sale.

Advertencia: sostenga el cartuche para evitar el dano.

Einsetzen und Herausnehmen des Magazins Setzen Sie das Magazin ein, indem Sie es nach innen schieben, bis ein "klicken" vernehmbar ist. Drücken Sie den Magazin freigabverschluss. Das Magazin fällt aus dem Schäft heraus. Achtung: Halten Sie das Magazin dabei mit der Hand fest, um Stürze zu vermeiden

Inserire e rimuovere il Caricatore Mentre inserite il caricatore, premetelo fino in fondo sino a quando non sentite un "click". Premete il pulsante di rilascio del caricatore e questo cadrà automaticamente dal calcio.

Attenzione: prendete il caricatore con la mano per impedirgli di cadere in terra.

## 5 上膛-第一次射擊上彈 FIRST LOAD FOR FIRING

第一次射擊之送彈 初次擊發時需將滑套往後退至定點放開後滑套向前上膛擊鎗卡於後方即可發射

First load of bullet for firing Pull the slide backward to a specific position, then release and let the slide moving forward to load the bullet in the firing chamber, and retain the hammer at the rear position, ready for firing.

El seguro del cartuche El suministro del primer disparo Necesita jalar el deslizador hacia atrás a su posición y luego suéltelo. El percutor se queda la parte atrás y ya está lista para disparar.

Erstes Einsetzen von Geschossen zum Abfeuern Ziehen Sie den Gleitzug nach hinten bis zu einer festgelegten Position, lassen Sie ihn dann los und der Gleitzug bewegt sich wieder nach vorn und lädt dabei das Geschoss in die Abschusskammer. Ziehen Sie den Hammer nach hinten - das Gerät ist schussbereit.

Prima carica di proiettili da sparare Tirate indietro il carrello fino ad una posizione specifica, poi lasciatelo e fatelo tornare avanti per caricare il proiettile nella camera di scoppio, tenendo il cane indietro in modo da essere pronti a sparare.

Nachdem der gleitzug zurückgezogen und wieder nach vorn geschneilt ist, befindet sich ein abschussbereites geschoss in der abschusskammer. Betätigen sie den abzug, um das geschoss abzuschießen. Achtung: In ein magazin passen maximal 16 geschosse. Nachdem das letzte BB-geschoss abgefeuert wurde, geht der gleitzug zurück in die rückwärtige position. Dies bedeutet, das magazin ist leer. Falls sie weiter schießen wollen, so setzen sie ein neues, voll geladenes magazin ein. Drücken sie auf den gleitzugstopp, um den gleitzug freizugeben und geschosse nachzuladen.

Tirato indietro il carrello e poi lasciatolo tornare avanti, il proiettile è caricato nella camera di scoppio, a questo punto premete il grilletto per sparare il proiettile caricato in canna. Attenzione: Un caricatore può contenere al massimo 16 colpi. Sparato l'ultimo proiettile BB, il carrello rimane nella posizione posteriore, ad indicare che il caricatore è vuoto. Se volete continuare a sparare, inserite un caricatore pieno e premete il pulsante di sblocco del carrello per rilasciarlo e ricaricare un proiettile.

## 6 射擊 SHOOTING

初次裝填彈擊發時需先將滑套後拉使其BB彈上膛，擊扣扳機即可發射 注意：填充子彈以15+1發為限 BB彈發射完畢，滑套定位於後方此為無子彈之狀態，如欲繼續射擊填充子彈後下按滑套保險後上膛

When the slide is pulled back and released forward, the bullet is load-ed in the firing chamber, press the trigger to fire the loaded bullet. Attention: The maximum containment for a magazine is 16 rounds. After the last BB bullet is fired, the slide will be retained in the back position, it means an empty magazine condition. If you want to resume the firing, insert a new fully loaded magazine, press the slide stop to release the slide and to reload the bullet.

La primera vez que carga el cartuche, hay que jalar el deslizador hacia atrás. Y toque el gatillo para disparar. Advertencia: La limitación de las balas es 16 unidades. Cuando termina el disparo, el deslizador se queda atrás. Significa que está en posición de no bala.

## 7 射擊過程 SHOOTING PROCESS

長時間連續發射容易使彈匣處於低溫，影響氣體壓力及子彈初速，此為正常現象非故障所致擊發時請勿倒轉擊發此動作無法使氣體揮發產生霧氣噴出容易導致零件損壞

After a long and continued firing practice, the low temperature of the magazine will cause a reduced gas pressure as well as the low velocity of bullet. It is a normal condition, not a trouble. Never practice the reverse firing for this action renders the gas hardness to volatilize and to produce the atomized gas of ejection which leads the damaged to the parts.

Si quiere continuar el disparo, rellene el cartuche y jala el deslizador hacia atrás como el paso anterior. El disparo continuo hace el cartuche de balas en temperatura baja, y afecta a la presión del aire y la velocidad de bala. Eso es normal.

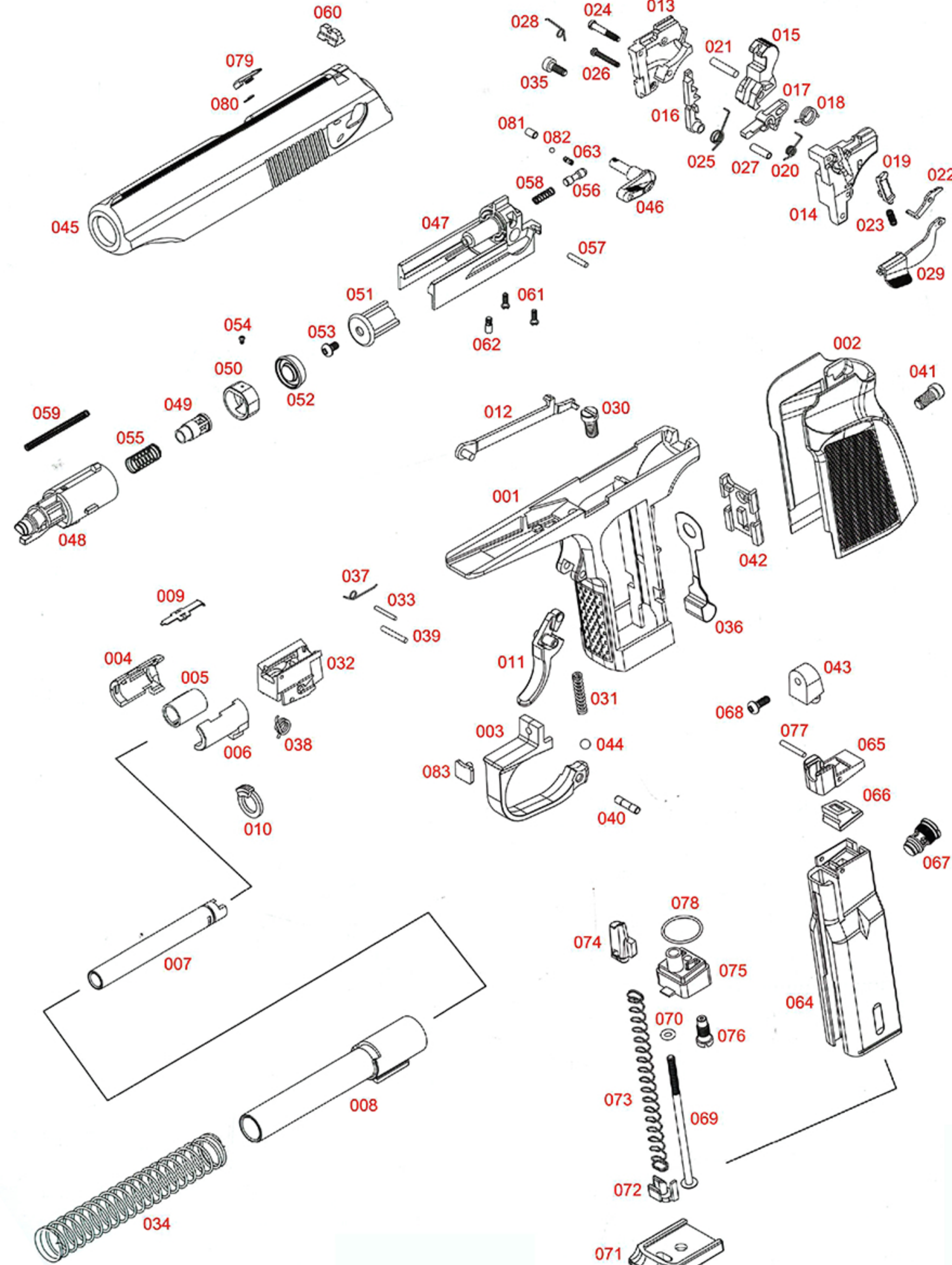
Nach längerem, ununterbrochenem Schießen passiert es, dass die Temperatur im Magazin absinkt und dadurch der Gasdruck wie auch die Geschossgeschwindigkeit abnimmt. Dies ist eine normale Erscheinung und kein Anlass zur Sorge. Halten Sie das Gerät beim Schießen nicht seite-verkehrt (d.h. Lauf nach unten) Dies kann zu Gasverflüchtigung und Beschädigung der Einzelteile führen.

Dopo una lunga e prolungata sessione di sparo, la bassa temperatura del caricatore comporterà una riduzione della pressione del gas e diminuirà velocità dei proiettili. Si tratta di una condizione normale, non di un guasto. Non provate mai a sparare con il fucile al contrario, dato che questa azione fa volatilizzare la densità del gas e produce perdite di gas atomizzato che possono danneggiare i componenti.

## 8 爆炸圖 EXPLOSION

編號	零件名稱	數量	編號	零件名稱	數量	編號	零件名稱	數量
001	槍身	1	029	後定器	1	057	PIN2X10MM	1
002	握把	1	030	M5X6MM螺絲	1	058	假撞針彈簧	1
003	護弓	1	031	護弓彈簧	1	059	氣室彈簧	1
004	槍管座右	1	032	扳機座	1	060	照門	1
005	入彈膠	1	033	PIN1.5X11.5MM	1	061	M2X6丸頭十字	2
006	槍管座左	1	034	覆進簧	1	062	保險釋放連桿	1
007	內槍管	1	035	M3X8內六角	1	063	保險彈簧	1
008	外槍管	1	036	退彈彈片	1	064	彈匣	1
009	HOP UP調整片	1	037	後定器扭簧	1	065	氣道橡膠座	1
010	HOP UP調整器	1	038	扳機扭簧	1	066	氣道橡膠	1
011	扳機	1	039	PIN2X13.5MM	1	067	氣閘組合(16.26MM)	1
012	扳機連桿	1	040	護弓軸	1	068	M3X5自攻	1
013	擊鎗座右	1	041	握把固定螺絲	1	069	M3X70	1
014	擊鎗座左	1	042	退彈彈片壓版	1	070	O環3X1.5	1
015	擊鎗	1	043	扣環	1	071	彈匣底蓋(厚)	1
016	開閉器	1	044	4MM鋼珠	1	072	彈匣底蓋卡榫	1
017	撞針	1	045	滑套	1	073	彈匣彈簧	1
018	擊鎗鈕簧	1	046	保險	1	074	上彈頭	1
019	延遲器	1	047	氣室	1	075	彈匣底座	1
020	撞針鈕簧	1	048	氣室	1	076	灌嘴組合	1
021	PIN3X13.5MM	1	049	調節筒	1	077	PIN2X13MM	1
022	撞針釋放連桿	1	050	調節筒固定器	1	078	O環16X1	1
023	延遲器彈簧	1	051	活塞座套筒	1	079	拋殼勾	1
024	後定固定螺絲	1	052	活塞	1	080	E扣2.5MM	1
025	開閉器扭簧	1	053	M3X5丸頭	1	081	保險定位珠套筒	1
026	M2X14(3.3丸頭)	1	054	M1.5X3自攻	1	082	2MM鋼珠	1
027	套管3X9.5MM	1	055	負壓前彈簧	1	083	緩衝墊	1
028	扳機連桿扭簧	1	056	假撞針	1			

## 8 爆炸圖 EXPLOSION



## 分解及保養 DISASSEMBLY AND BASIC MAINTENANCE

1 首先將護弓下拉，即可釋放滑套及下槍身。

2 再將滑套後定後，再將滑套向上，即可分離滑套及下槍身。

※標示處請上油保持潤滑